



Gebrauchsanweisung
Instruction Manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing

DAHO® Typ 2.6 DAHO® Typ 2.D

Version: 2, Stand: 30.09.2025



Uniprox GmbH & Co. KG
H.-Heine-Str. 4
07937 Zeulenroda-Triebes

Tel. +49 (0) 36628-66-33 00
Fax +49 (0) 36628-66-33 55
E-Mail info@uniprox.de



Symbole/ Icons/ Symboles/ Simboli/ Symbolen	3
DE - Gebrauchsanweisung.....	4
EN - Instruction Manual	11
FR - Mode d'emploi	18
IT - Istruzioni per l'uso	25
NL - Gebruiksaanwijzing	32

Symbole/ Icons/ Symboles/ Simboli/ Symbolen



Hersteller
Manufacturer
Fabricant
Produttore
Fabrikant



Herstellungsdatum
Date of manufacture
Date de fabrication
Data di produzione
Productiedatum



Artikelnummer
Article number
Numéro d'article
Numero articolo
Artikelnummer



Achtung
Attention
A noter
Attenzione
Achtung



einzelner Patient - mehrfach anwendbar
single patient - multiple use
patient individuel - utilisable plusieurs fois
singolo paziente - utilizzabile più volte
één patiënt - meerdere keren te gebruiken



Fertigungslosnummer, Charge
Production lot number, batch
Numéro de lot de fabrication, lot
Numero di lotto di produzione, partita
Productienummer, batch



CE-Kennzeichnung
CE marking
Marquage CE
Marcatura CE
CE-markering



Medizinprodukt
Medical device
Dispositif médical
Dispositivo medico
Medisch hulpmiddel



Eindeutige Gerätekenung
Unique device identifier
Identifiant unique de l'appareil
Identificazione univoca del dispositivo
Unieke apparaatidentificatie



Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing



Reinigung
Cleaning
Cleaning
Pulizia
Reiniging



Immobilisierung
Immobilization
Immobilisation
Immobilizzazione
Immobilisatie



Korrektur
Correction
Correction
Correzione
Correctie



Mobilisierung
Mobilization
Mobilisation
Mobilizzazione
Mobilisatie

DE - Gebrauchsanweisung



Die Gebrauchsanweisung ist vor der Anpassung sorgfältig zu lesen. Beachten Sie alle Anweisungen, besonders die Sicherheitshinweise. Nur eine gewissenhafte Anpassung garantiert die saubere Funktion.

Hinweis zur geschlechtergerechten Sprache:

Ausschließlich zum Zweck der besseren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifische Schreibweise verzichtet.

Die verwendeten personenbezogenen Bezeichnungen sind somit geschlechtsneutral zu verstehen.

1. Zweckbestimmung



Handorthesen dienen der Immobilisierung, Mobilisierung und/ oder Korrektur.

2. Technische Daten

2.1 DAHO® Typ 2.6

Extensions-Orthese mit Blattfedern und starrer Handgelenksverbindung

REF

Bestell-Nr.	Größe	Seite	Artikelnummer
DAH026-SL	S	links	4 695 020 01 01 000
DAH026-ML	M	links	4 695 020 01 02 000
DAH026-LL	L	links	4 695 020 01 03 000
DAH026-XLL	XL	links	4 695 020 01 04 000
DAH026-SR	S	rechts	4 695 020 02 01 000
DAH026-MR	M	rechts	4 695 020 02 02 000
DAH026-LR	L	rechts	4 695 020 02 03 000
DAH026-XLR	XL	rechts	4 695 020 02 04 000

Beiliegende Federlängen:

Größe	Daumen*	Zeigefinger	Mittelfinger	Ringfinger	Kleinfinger
S	-	12 cm	14 cm	12 cm	12 cm
M	2 x 12 cm	14 cm	16 cm	14 cm	12 cm
L/XL	2 x 14 cm	16 cm	16 cm	16 cm	14 cm

* gilt für die separate Daumenextension 2.6

2.2 Einzel- und Ersatzteile DAHO® Typ 2.6

2.2.1 Dynamische Daumenextension

REF

Bestell-Nr.	Größe	Seite	Artikelnummer
DAHO-EXML	S / M	links	4 695 029 01 06 033
DAHO-EXLL	L / XL	links	4 695 029 01 06 044
DAHO-EXMR	S / M	rechts	4 695 029 02 06 033
DAHO-EXLR	L / XL	rechts	4 695 029 02 06 044

2.2.2 Mittelhandspange

REF

Bestell-Nr.	Größe	Seite	Artikelnummer
E-DAHO68	S	links	4 695 029 01 01 022
E-DAHO69	M	links	4 695 029 01 01 033
E-DAHO70	L	links	4 695 029 01 01 044
E-DAHO85	XL	links	4 695 029 01 01 055
E-DAHO71	S	rechts	4 695 029 02 01 022
E-DAHO72	M	rechts	4 695 029 02 01 033
E-DAHO73	L	rechts	4 695 029 02 01 044
E-DAHO86	XL	rechts	4 695 029 02 01 055

2.2.3 Fingerschlaufen-Set

REF

Bestell-Nr.	Größe	Anzahl	Artikelnummer
E-DAHO74	universal	5 Stück	4 695 029 00 02 000

2.2.4 Schlaufenpolster-Set

REF

Bestell-Nr.	Größe	Anzahl	Artikelnummer
E-DAHO75	universal	5 Stück	4 695 029 00 03 000

2.2.5 Fingerfeder-Unterlage mit Verschraubung

REF

Bestell-Nr.	Größe	Anzahl	Artikelnummer
E-DAHO76	universal	1 Stück	4 695 029 00 04 000

2.2.6 Silikon-Polsterschlauch

REF

Bestell-Nr.	Größe	Anzahl	Artikelnummer
E-DAH077	universal	6 Stück	4 695 029 00 05 000

2.2.7 Blattfeder-Set

REF

Bestell-Nr.	Größe	Anzahl	Artikelnummer
E-DAH087	10 cm	3 Stück	4 695 029 01 06 033
E-DAH078	12 cm	3 Stück	4 695 029 01 06 044
E-DAH079	14 cm	3 Stück	4 695 029 02 06 033
E-DAH080	16 cm	3 Stück	4 695 029 02 06 044

2.3 DAHO® Typ 2.D

Extensions-Orthese mit Blattfedern ohne Armspange

REF

Bestell-Nr.	Größe	Seite	Artikelnummer
DAH02D-ML	M	links	4 695 030 01 02 000
DAH02D-LL	L	links	4 695 030 01 03 000
DAH02D-XLL	XL	links	4 695 030 01 04 000
DAH02D-MR	M	rechts	4 695 030 02 02 000
DAH02D-LR	L	rechts	4 695 030 02 03 000
DAH02D-XLR	XL	rechts	4 695 030 02 04 000

Die Blattfedereinheiten müssen separat bestellt werden.

Bestell-Nr.	Federlänge	Artikelnummer
E-DAH088	10 cm	4 695 038 00 01 022
E-DAH089	12 cm	4 695 038 00 01 033
E-DAH090	14 cm	4 695 038 00 01 044
E-DAH091	16 cm	4 695 038 00 01 055

bestehend aus:

- je 1x Fingerfeder-Unterlage (E-DAH076),
- Schlaufenpolster (E-DAH075),
- Fingerschlaufe 2.D (E-DAH074),
- Silikon-Polsterschlauch (E-DAH077) und
- der entsprechenden Blattfeder

2.4 Einzel- und Ersatzteile DAHO® Typ 2.D

2.4.1 Polster Mittelhand

REF

Bestell-Nr.	Größe	Seite	Artikelnummer
E-DAH093	M	links	4 695 039 01 02 033
E-DAH094	L	links	4 695 039 01 02 044
E-DAH095	XL	links	4 695 039 01 02 055
E-DAH097	M	rechts	4 695 039 02 02 033
E-DAH098	L	rechts	4 695 039 02 02 044
E-DAH099	XL	rechts	4 695 039 02 02 055

3. Indikationen/ Kontraindikationen

Indikationen:

- Frühzeitige Bewegungsbehandlung nach Strecksehnen-OP
- Greiftraining nach neurologischen Defekten mit leichter Spastik (nur Typ 2.6)
- Kontrakturprophylaxe bei Läsionen peripherer Nerven
- Redression von Weichteilkontrakturen mit Beugefehlstellung
- Kontrakturen im Bereich der Fingergelenke (z. B. Morbus Dupuytren) (nur Typ 2.D)
- Verbesserung und Aufbau der Griffkraft (nur Typ 2.D)

Kontraindikationen:

- extreme Deformitäten an Unterarm oder Hand
- extrem kleine oder große Hände
- offene Wunden (ohne Wundversorgung)
- starke Spastik

4. Nebenwirkungen

Bei langer Tragedauer kann es durch den Kontakt und die Korrekturwirkung der Orthese zu Abdrücken und Reizungen auf der Haut führen.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise



- Das Medizinprodukt ist zur mehrfachen Anwendung an einem Patienten vorgesehen.
- Die Abgabe/ Anpassung des Medizinproduktes darf nur durch orthopädie-technisches Fachpersonal erfolgen.
- Der Patient muss durch den Techniker in die korrekte Benutzung eingewiesen sowie über mögliche Nebenwirkungen/ Restrisiken informiert werden.
- Die DAHO®-Handorthese ist ein verordnungsfähiges Produkt, das nach ärztlicher Anleitung getragen werden sollte.
- Die DAHO®-Handorthese sollte nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung und bei den aufgeführten Indikationen getragen werden.
- Bei unsachgemäßer Anwendung ist eine Produkthaftung ausgeschlossen.
- Bei Überempfindlichkeit der Haut, bei bekannten Kontaktallergien sowie bei Druckempfindlichkeit sollte unter der DAHO®-Handorthese ein Baumwollstrumpf getragen werden.
- Eine unsachgemäße Veränderung am Produkt darf nicht vorgenommen werden. Bei Nichtbeachtung kann die Leistung des Produktes beeinträchtigt werden, so dass eine Produkthaftung ausgeschlossen ist.
- Wenn der Patient außergewöhnliche Veränderungen an sich (z.B. Zunahme der Beschwerden) feststellt, sollte er seinen behandelnden Arzt aufsuchen.
- Eine Kombination mit anderen Produkten muss vorher mit dem behandelnden Arzt abgesprochen werden.

- Bei Leistungsänderung oder Funktionsstörungen der Orthese soll der Patient unverzüglich seinen Techniker oder Arzt aufsuchen.
- Der Kontakt der Orthese mit Wunden und offenen Hautstellen ohne Wundversorgung ist zu vermeiden!

6. Restrisiken

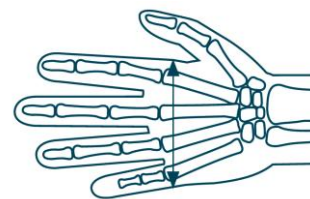
Beim Verwenden der Handorthese (außerhalb der Kleidung) kann es zum Hängen bleiben/ sich verfangen mit anderen Gegenständen kommen. Trotz sachgemäßer Anwendung kann es in Einzelfällen zu Hautreizungen und Druckstellen kommen.

7. Anwendung

7.1 Größenauswahl

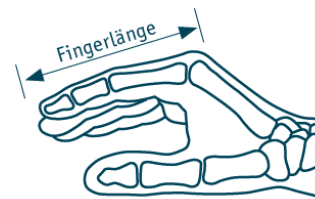
Zur Auswahl der passenden Orthesen-Größe wird die Mittelhandbreite auf Höhe der MCP-Gelenke gemessen.

Größe	Mittelhand-Breite
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm
XL	9,0 – 11 cm für kräftige Hände mit ausgeprägten Handballen



Bestimmen der Federlänge:

Fingerlänge	Feder
5 - 7 cm	10 cm
7 - 9 cm	12 cm
9 - 11 cm	14 cm
11 - 13 cm	16 cm



7.2 Anpassung



Bei den DAHO® Typ 2.6 und Typ 2.D handelt es sich nicht um ein Fertigprodukt, sondern um ein Hilfsmittel, das an die Bedürfnisse des Patienten individuell angepasst werden muss.

7.2.1 Prüfung und ggf. Austausch der Fingerfedern entsprechend der Fingerlänge:

Die ausgewählten Feder-Einheiten werden für die betroffenen Finger an vorgesehenen Verschraubungspunkten befestigt. Der Widerhaken der Feder-Unterlage sorgt für eine stabile Richtungsjustierung der Feder. Jede Fingerfeder muss auf die Länge der Finger angepasst werden. Im gestreckten Zustand sollte die Feder den Finger ca. um 1 cm überragen. (Es stehen 4 verschiedene Federlängen zur Verfügung, die je nach Bedarf getauscht werden können.)

Die Fingerschleife soll im Bereich des DIP-Gelenkes sitzen. Damit die Fingerschleife genügend Gleitweg während der aktiven Beugung zur Verfügung hat, sollte sie in der Streckung am proximalen Ende der Schlitzführung der Feder sitzen. Ist eine andere Position der Fingerschleife am Finger gewünscht, so muss entsprechend die Federlänge nachjustiert werden. Zur Längenverstellung lösen Sie die Schraube der Federbefestigung. Die Federwirkung kann verstärkt werden, indem eine zweite Blattfeder gleicher Länge in die Federeinheit eingeschoben wird.

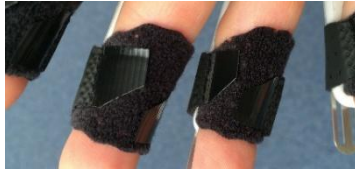


7.2.2 Einstellung der Fingerschlaufen:

Die Fingerschleife soll den Finger so umfassen, dass diese gerade noch über den Finger zu ziehen geht, ohne den Klett öffnen zu müssen.

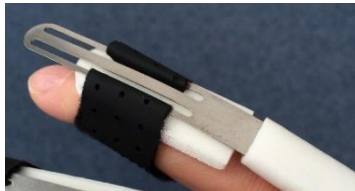


Der Umfang der Fingerschleife wird für jeden Finger einmalig eingerichtet. Hierbei wird das Kratzband entsprechend gekürzt.



7.2.3 Schlaufenpolster:

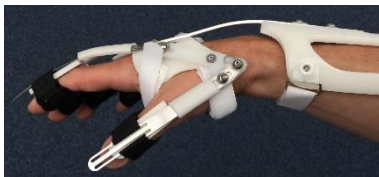
Bei kurzen Fingern (z.B. Kleinfinger) sollte das Schlaufenpolster gekürzt werden, so dass es bei voller Streckung nicht am Polsterschlauch der Fingerfeder anstößt und die Schleife vom Finger schiebt.



7.2.4 Anpassung der Arm- und Handspange sowie der Handgelenksstellung (nur Typ 2.6):

Die DAHO® Typ 2.6 wird mit starrem Verbindungsteil in neutraler Handgelenksstellung ausgeliefert, die durch Anrichten des Verbindungsteils angepasst werden; dabei darf das Verbindungsteil nicht scharf gebogen werden (Bruchgefahr).

Für eine flektierte Handgelenksstellung muss das lange Verbindungsteil E-DAH060 eingesetzt werden. Es besteht zudem die Möglichkeit, die Handgelenksfeder E-DAH043 einzusetzen, die eine freiere Bewegung der Hand erlaubt und zugleich die Streckung unterstützt. Die Kunststoffschalen können bei Bedarf thermoplastisch oder mechanisch nachgeformt werden.



8. Wartung und Reinigung



Die Handorthese kann mit milder Seife und handwarmem Wasser abgewaschen werden.
Zur oberflächlichen Desinfektion sind handelsübliche Desinfektionsmittel zu verwenden.

9. CE- Konformität

Die Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates (MDR) und sind mit dem CE-Zeichen versehen. Alle auftretenden schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem Produkt sind an Uniprox und die zuständige Behörde des Mitgliedstaates zu melden.

10. Gewährleistung und Nutzungsdauer

Die maximale Nutzungsdauer der DAHO[®]-Handorthese beträgt 6 Monate bei täglicher Nutzung. Nur unter den vorgenannten Bedingungen besteht Gewährleistung gemäß den Verkaufs- und Lieferbedingungen (AGB) der Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Lagerung und Entsorgung

Für die Orthese gibt es keine besonderen Lagerbestimmungen.
Bitte beachten Sie die landesübliche Entsorgung.

Ihre Fragen richten Sie bitte an:

Kundenservice 0800-001 05 40*
Telefax 0800-001 05 45*
E-Mail info@uniprox.de

* kostenfrei innerhalb Deutschlands

EN - Instruction Manual



Please read the IFU carefully before fitting.
Only correct usage will warrant the function.

1. Intended Use



Hand orthoses are used for immobilization, mobilization and/ or correction.

2. Technical data

2.1 DAHO® Typ 2.6

Extension orthosis with rigid wrist connector



Order No.	Size	Side	Article No.
DAH026-SL	S	left	4 695 020 01 01 000
DAH026-ML	M	left	4 695 020 01 02 000
DAH026-LL	L	left	4 695 020 01 03 000
DAH026-XLL	XL	left	4 695 020 01 04 000
DAH026-SR	S	right	4 695 020 02 01 000
DAH026-MR	M	right	4 695 020 02 02 000
DAH026-LR	L	right	4 695 020 02 03 000
DAH026-XLR	XL	right	4 695 020 02 04 000

Enclosed Spring-lengths:

Size	Thumb*	Index finger	Middle finger	Ring Finger	Little Finger
S	-	12 cm	14 cm	12 cm	12 cm
M	2 x 12 cm	14 cm	16 cm	14 cm	12 cm
L/XL	2 x 14 cm	16 cm	16 cm	16 cm	14 cm

*valid for the separate Thumb Extension 2.6

2.2 Individual and spare parts DAHO® Typ 2.6

2.2.1 Dynamic Thumb Extension



Order No.	Size	Side	Article No.
DAHO-EXML	S / M	left	4 695 029 01 06 033
DAHO-EXLL	L / XL	left	4 695 029 01 06 044
DAHO-EXMR	S / M	right	4 695 029 02 06 033
DAHO-EXLR	L / XL	right	4 695 029 02 06 044

2.2.2 Midhand Cuff

REF

Order No.	Size	Side	Artcile No.
E-DAH068	S	left	4 695 029 01 01 022
E-DAH069	M	left	4 695 029 01 01 033
E-DAH070	L	left	4 695 029 01 01 044
E-DAH085	XL	left	4 695 029 01 01 055
E-DAH071	S	right	4 695 029 02 01 022
E-DAH072	M	right	4 695 029 02 01 033
E-DAH073	L	right	4 695 029 02 01 044
E-DAH086	XL	right	4 695 029 02 01 055

2.2.3 Finger loop set

REF

Order No.	Size	Unit	Artcile No.
E-DAH074	universal	5 pieces	4 695 029 00 02 000

2.2.4 Loop padding set

REF

Order No.	Size	Unit	Artcile No.
E-DAH075	universal	5 pieces	4 695 029 00 03 000

2.2.5 Finger base with screws

REF

Order No.	Size	Unit	Artcile No.
E-DAH076	universal	1 pieces	4 695 029 00 04 000

2.2.6 Silicone tubing

REF

Order No.	Size	Unit	Article No.
E-DAH077	universal	6 pieces	4 695 029 00 05 000

2.2.7 Leafspring set

REF

Order No.	Size	Unit	Article No.
E-DAH087	10 cm	3 pieces	4 695 029 01 06 033
E-DAH078	12 cm	3 pieces	4 695 029 01 06 044
E-DAH079	14 cm	3 pieces	4 695 029 02 06 033
E-DAH080	16 cm	3 pieces	4 695 029 02 06 044

2.3 DAHO® Typ 2.D

Extension orthosis with leaf springs without forearm cuff

REF

Order No.	Size	Side	Article No.
DAH02D-ML	M	left	4 695 030 01 02 000
DAH02D-LL	L	left	4 695 030 01 03 000
DAH02D-XLL	XL	left	4 695 030 01 04 000
DAH02D-MR	M	right	4 695 030 02 02 000
DAH02D-LR	L	right	4 695 030 02 03 000
DAH02D-XLR	XL	right	4 695 030 02 04 000

The Leafspring unit for DAHO® 2D must be ordered separately.

REF

Order No.	Side	Article No.
E-DAH088	10 cm	4 695 038 00 01 022
E-DAH089	12 cm	4 695 038 00 01 033
E-DAH090	14 cm	4 695 038 00 01 044
E-DAH091	16 cm	4 695 038 00 01 055

Contains:

1 Finger base (E-DAH076)
1 Looppadding (E-DAH075)
Fingerloop 2.D (E-DAH074)
Silicone tubing (E-DAH077)
and the chosen Leafspring

2.4 Individual and spare parts DAHO® Typ 2.D

2.4.1 Padding Handcuff

REF

Order No.	Size	Side	Article No.
E-DAH093	M	left	4 695 039 01 02 033
E-DAH094	L	left	4 695 039 01 02 044
E-DAH095	XL	left	4 695 039 01 02 055
E-DAH097	M	right	4 695 039 02 02 033
E-DAH098	L	right	4 695 039 02 02 044
E-DAH099	XL	right	4 695 039 02 02 055

3. Indications/ Contraindications

Indications:

- Early movement treatment after extensor tendon surgery
- Grip training after neurological defects with mild spasticity (type 2.6 only)
- Contracture prophylaxis for peripheral nerve lesions
- Redression of soft tissue contractures with flexion deformity
- Contractures around the finger joints (e.g. Dupuytren's disease) (type 2.D only)
- Improvement and development of grip strength (type 2.D only)

Contraindications:

- Extremely deformities of the forearm or hand
- Extremely small or large hands
- Open wounds (without wound care)
- severe spasticity

4. Side effects

If worn for a long time, contact and the corrective effect of the orthosis can cause marks and irritation on the skin.

5. General safety instructions



- This medical product is designed for single patient, multiple use.
- Fitting/ service of the medical device is only allowed by a certificated orthopedic professional.
- The patient must be instructed by the technician on correct use and informed about possible side effects/ residual risks.
- The DAHO® Hand orthosis is a prescription product that should be worn according to the medical instructions.
- DAHO® Hand orthosis should only be worn in accordance with these instructions and for the indications described.
- In the event of incorrect use product liability is excluded.
- In the event of over sensitivity of the skin, known contact allergies and sensitivity to pressure, a cotton glove should be worn under the DAHO® Hand orthosis.
- No inexpert alterations may be made to the product. This may result in the performance of the product being limited, with the consequence that product liability is excluded.
- Patients should consult their doctor in the event of unusual changes in the hand function (e.g. an increase of the number of complaints).
- Combination with other products must be discussed with the patient 's doctor beforehand.
- In the event of changes in performance or malfunctions of the orthosis, the patient should contact their orthopedic technician or doctor immediately.
- Avoid contact of the orthosis with wounds and skin deformations, without wound coverage!

6. Residual risks

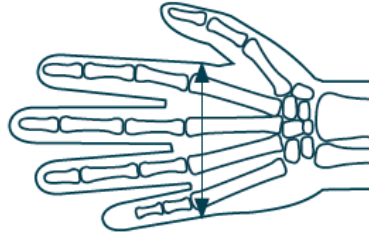
When using the hand orthosis (outside of clothing) it can get caught/ tangled with other objects. Despite proper use, skin irritation and pressure points can occur in individual cases.

7. Application information

7.1 Size Selection

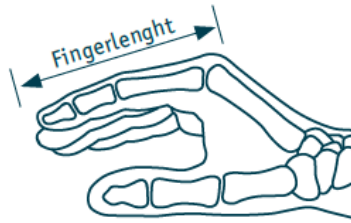
To select the right orthotic size, the metacarpal width is measured at the level of the MCP joints.

Size	Midhand width
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm
XL	9,0 – 11 cm For powerful hands



Select the spring length:

Fingerlength	Spring
5 - 7 cm	10 cm
7 - 9 cm	12 cm
9 - 11 cm	14 cm
11 - 13 cm	16 cm



7.2 Adjustment



The DAHO® Type 2.6 and Type 2.D are not ready-made products but a medical device that has to be individually adjusted to the patient's demands.

7.2.1 Test and possible exchange of the leaf springs according to the length of the fingers:

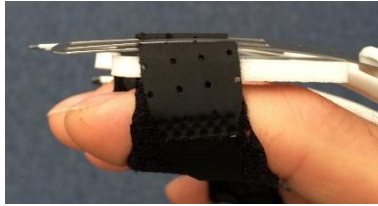
The selected spring units are attached at designated screw points. The barb of the spring pad ensures a stable directional adjustment of the spring. Each leaf spring has to be adjusted to the length of the fingers. In extended position the leaf spring should be approx. 1 cm longer than the finger (four different lengths are available which can be exchanged when needed).

The finger loops should be close to the DIP joints. To have enough sliding range the finger loops should be close to the proximal end of the groove in extended position. If a different position of the finger loop is desired the length of the spring must be adjusted. Loosen the attachment screw for adjustment. The spring action can be enhanced by a second leaf spring of the same length is inserted into the spring unit.

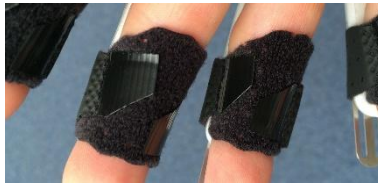


7.2.2 Adjustment of the finger loops:

The opening of the finger loop should be just that wide so that the finger can glide inside without opening the hook-and-loop fastener.



The size of the opening is adjusted once and then the remaining hook-and-loop fastener should be cut off.



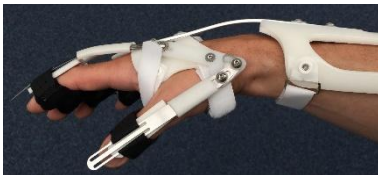
7.2.3 Loop cushion:

When fitting short fingers, the loop cushion should be shortened to avoid that the loop cushion push the finger out of the finger loop during full extension of the finger.



7.2.4 Adjustment of the forearm and the midhand cuff (only Type 2.6):

DAH0 2.6 will be supplied with a fixed connection bar in neutral position which can be adjusted if needed. Do not bend sharp edges (risk of fracture). For a flexed position of the hand the long connection bar E-DAH060 should be used. In addition, the wrist coil spring E-DAH043 can be used if free motion and a support of the wrist extension is desired. The plastic shells can be thermoplastically or mechanically deformed.



8. Maintenance and Cleaning



The orthosis can be washed with mild soap and hand warm water.
Commercially available disinfectants should be used for surface disinfection.

9. CE-Conformity

The product satisfies the requirements of Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council (MDR) and bears the CE mark. All major incidents related to the product needs to be informed to Uniprox and the competence European Authority.

10. Warranty and Service life

We recommend to change/ renew the hand orthosis after 6 month.

Warranty is provided under the terms of sale and supply of Uniprox GmbH & Co. KG provided that the above conditions are met.

11. Storage and Disposal

The orthosis has no special storage regulations.
Please note the country-specific disposal.

Please direct any questions to:

Customer Service: + 49 (0) 36628-66-33 70
Fax: + 49 (0) 36628-66-33 77
E-mail: info@uniprox.de

FR - Mode d'emploi



Le mode d'emploi doit être lu attentivement avant utilisation. Respectez toutes les instructions, en particulier les consignes de sécurité. Seule une adaptation méticuleuse garantit un fonctionnement impeccable. Remarque sur le langage non sexiste:

Pour des raisons de lisibilité, il n'est pas fait mention du genre. Les désignations de personnes utilisées doivent donc être comprises comme neutres du point de vue du genre.

1. Finalité



Les orthèses de main servent à l'immobilisation, à la mobilisation et/ ou à la correction.

2. Données techniques

2.1 DAHO® type 2.6

Orthèse d'extension avec ressorts à lames et articulation rigide du poignet

REF

N° de commande	Taille	Page	Art. No.
DAH026-SL	S	gauche	4 695 020 01 01 000
DAH026-ML	M	gauche	4 695 020 01 02 000
DAH026-LL	L	gauche	4 695 020 01 03 000
DAH026-XLL	XL	gauche	4 695 020 01 04 000
DAH026-SR	S	droite	4 695 020 02 01 000
DAH026-MR	M	droite	4 695 020 02 02 000
DAH026-LR	L	droite	4 695 020 02 03 000
DAH026-XLR	XL	droite	4 695 020 02 04 000

Longueurs des ressorts fournis:

Taille	Pouce*	Index	Majeur	Annulaire	Auriculaire
S	-	12 cm	14 cm	12 cm	12 cm
M	2 x 12 cm	14 cm	16 cm	14 cm	12 cm
L/XL	2 x 14 cm	16 cm	16 cm	16 cm	14 cm

* s'applique à l'extension séparée pour le pouce 2.6

2.2 Pièces détachées et de rechange DAHO® type 2.6

2.2.1 Extension dynamique du pouce

REF

N° de commande	Taille	Page	Art. No.
DAHO-EXML	S / M	gauche	4 695 029 01 06 033
DAHO-EXLL	L / XL	gauche	4 695 029 01 06 044
DAHO-EXMR	S / M	droite	4 695 029 02 06 033
DAHO-EXLR	L / XL	droite	4 695 029 02 06 044

2.2.2 Attelle médiane

REF

N° de commande	Taille	Page	Art. No.
E-DAHO68	S	gauche	4 695 029 01 01 022
E-DAHO69	M	gauche	4 695 029 01 01 033
E-DAHO70	L	gauche	4 695 029 01 01 044
E-DAHO85	XL	gauche	4 695 029 01 01 055
E-DAHO71	S	droite	4 695 029 02 01 022
E-DAHO72	M	droite	4 695 029 02 01 033
E-DAHO73	L	droite	4 695 029 02 01 044
E-DAHO86	XL	droite	4 695 029 02 01 055

2.2.3 Kit de boucles pour les doigts

REF

N° de commande	Taille	Quantité	Art. No.
E-DAHO74	universel	5 pièces	4 695 029 00 02 000

2.2.4 Kit de rembourrage pour boucles

REF

N° de commande	Taille	Quantité	Art. No.
E-DAHO75	universel	5 pièces	4 695 029 00 03 000

2.2.5 Support à ressort à doigt avec vissage

REF

N° de commande	Taille	Quantité	Art. No.
E-DAHO76	universel	1 pièce	4 695 029 00 04 000

2.2.6 Tuyau rembourré en silicone

REF

N° de commande	Taille	Quantité	Art. No.
E-DAH077	universel	6 pièces	4 695 029 00 05 000

2.2.7 Kit de ressorts à lames

REF

N° de commande	Taille	Quantité	Art. No.
E-DAH087	10 cm	3 pièces	4 695 029 01 06 033
E-DAH078	12 cm	3 pièces	4 695 029 01 06 044
E-DAH079	14 cm	3 pièces	4 695 029 02 06 033
E-DAH080	16 cm	3 pièces	4 695 029 02 06 044

2.3 DAHO® type 2.D

Orthèse d'extension avec ressorts à lames sans attelle de bras

REF

N° de commande	Taille	Page	Art. No.
DAH02D-ML	M	gauche	4 695 030 01 02 000
DAH02D-LL	L	gauche	4 695 030 01 03 000
DAH02D-XLL	XL	gauche	4 695 030 01 04 000
DAH02D-MR	M	droite	4 695 030 02 02 000
DAH02D-LR	L	droite	4 695 030 02 03 000
DAH02D-XLR	XL	droite	4 695 030 02 04 000

Les ressorts à lames doivent être commandés séparément.

REF

N° de commande	Longueur du ressort	Art. No.
E-DAH088	10 cm	4 695 038 00 01 022
E-DAH089	12 cm	4 695 038 00 01 033
E-DAH090	14 cm	4 695 038 00 01 044
E-DAH091	16 cm	4 695 038 00 01 055

Composé de:

1x support à ressort pour doigt (E-DAH076)
rembourrage pour boucle (E-DAH075)
une boucle pour doigt 2.D (E-DAH074)
d'un tube rembourré en silicone (E-DAH077)
et, du ressort à lame correspondant

2.4 Pièces détachées et de rechange DAHO® type 2.D

2.4.1 Rembourrage paume

REF

N° de commande	Taille	Page	Art. No.
E-DAH093	M	gauche	4 695 039 01 02 033
E-DAH094	L	gauche	4 695 039 01 02 044
E-DAH095	XL	gauche	4 695 039 01 02 055
E-DAH097	M	droite	4 695 039 02 02 033
E-DAH098	L	droite	4 695 039 02 02 044
E-DAH099	XL	droite	4 695 039 02 02 055

3. Indications/contre-indications

Indications :

- Traitement précoce par la mobilisation après une opération des tendons extenseurs
- Entraînement à la préhension après des lésions neurologiques avec spasticité légère (uniquement type 2.6)
- Prévention des contractures en cas de lésions des nerfs périphériques
- Redressement des contractures des tissus mous avec déformation en flexion
- Contractures au niveau des articulations des doigts (par ex. maladie de Dupuytren) (uniquement type 2.D)
- Amélioration et renforcement de la force de préhension (uniquement type 2.D)

Contre-indications :

- Déformations extrêmes de l'avant-bras ou de la main
- Mains extrêmement petites ou grandes
- plaies ouvertes (sans soins)
- spasticité sévère

4. Effets secondaires

En cas de port prolongé, le contact et l'effet correcteur de l'orthèse peuvent entraîner des marques et des irritations sur la peau.

5. Consignes générales de sécurité



- Le dispositif médical est destiné à être utilisé plusieurs fois sur un même patient.
- La remise/ l'ajustement du dispositif médical ne doit être effectué que par du personnel orthopédiste qualifié.
- Le technicien doit expliquer au patient comment utiliser correctement le dispositif et l'informer des effets secondaires/risques résiduels possibles.
- L'orthèse de main DAHO® est un produit prescriptible qui doit être porté selon les instructions du médecin.
- L'orthèse de main DAHO® ne doit être portée que conformément aux indications de ce mode d'emploi et dans les cas indiqués.
- En cas d'utilisation inappropriée, toute responsabilité du fabricant est exclue.
- En cas d'hypersensibilité cutanée, d'allergies de contact connues ou de sensibilité à la pression, il convient de porter un gant en coton sous l'orthèse de main DAHO®.
- Il est interdit de modifier le produit de manière inappropriée. Le non-respect de cette consigne peut nuire aux performances du produit, ce qui exclut toute responsabilité du fabricant.
- Si le patient constate des changements inhabituels (par exemple, une augmentation des symptômes), il doit consulter son médecin traitant.
- Toute combinaison avec d'autres produits doit être préalablement discutée avec le médecin traitant.

- En cas de modification des performances ou de dysfonctionnement de l'orthèse, le patient doit immédiatement consulter son technicien ou son médecin.
- Évitez tout contact de l'orthèse avec des plaies et des zones cutanées ouvertes non pansées !

6. Risques résiduels

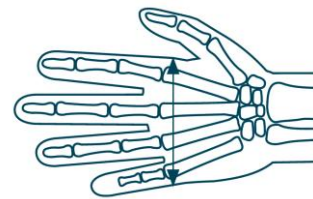
Lors de l'utilisation de l'orthèse de main (à l'extérieur des vêtements), celle-ci peut s'accrocher/se coincer dans d'autres objets. Malgré une utilisation appropriée, des irritations cutanées et des points de pression peuvent apparaître dans des cas isolés.

7. Utilisation

7.1 Choix de la taille

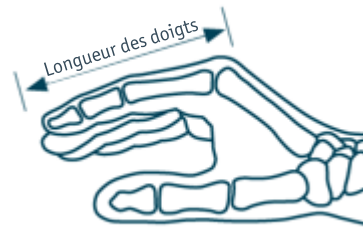
Pour choisir la taille d'orthèse appropriée, mesurez la largeur du métacarpe au niveau des articulations MCP.

Taille	Largeur du métacarpe
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm
XL	9,0 – 11 cm pour les mains fortes avec une paume prononcée



Détermination de la longueur du ressort :

Longueur des doigts	Plume
5 - 7 cm	10 cm
7 - 9 cm	12 cm
9 - 11 cm	14 cm
11 - 13 cm	16 cm



7.2 Adaptation



Les modèles DAHO® Type 2.6 et Type 2.D ne sont pas des produits finis, mais des aides qui doivent être adaptées individuellement aux besoins du patient.

7.2.1 Contrôle et, le cas échéant, remplacement des ressorts de doigts en fonction de la longueur des doigts :

Les ressorts sélectionnés sont fixés aux doigts concernés aux points de vissage prévus à cet effet. Le crochet de la base du ressort assure un ajustement stable de la direction du ressort. Chaque ressort doit être adapté à la longueur des doigts. À l'état tendu, le ressort doit dépasser le doigt d'environ 1 cm. (4 longueurs de ressorts différentes sont disponibles et peuvent être remplacées selon les besoins.)

La boucle pour doigt doit être placée au niveau de l'articulation DIP. Afin que la boucle pour doigt dispose d'une course suffisante pendant la flexion active, elle doit être placée à l'extrémité proximale de la fente du ressort lors de l'extension. Si vous souhaitez placer la boucle pour doigt à un autre endroit du doigt, vous devez réajuster la longueur du ressort en conséquence. Pour régler la longueur, desserrez la vis de fixation du ressort. L'effet du ressort peut être renforcé en insérant un deuxième ressort à lame de même longueur dans l'unité à ressort.



7.2.2 Réglage des boucles pour les doigts :

La boucle doit enserrer le doigt de manière à pouvoir être tirée juste au-dessus du doigt sans avoir à ouvrir le velcro.



La circonférence de la boucle pour les doigts est réglée une seule fois pour chaque doigt. Pour cela, la bande velcro est raccourcie en conséquence.



7.2.3 Rembourrage de la boucle :

Pour les doigts courts (par exemple, l'auriculaire), le rembourrage de la boucle doit être raccourci afin qu'il ne touche pas le tube rembourré du ressort du doigt lorsqu'il est complètement étiré et ne fasse pas glisser la boucle du doigt.



7.2.4 Ajustement de la bride du bras et de la main ainsi que de la position du poignet (uniquement type 2.6) :

Le DAHO® type 2.6 est livré avec une pièce de liaison rigide en position neutre du poignet, qui peut être ajustée en réglant la pièce de liaison ; la pièce de liaison ne doit pas être pliée de manière trop prononcée (risque de rupture).

Pour une position fléchie du poignet, il faut utiliser la pièce de liaison longue E-DAHO60. Il est également possible d'utiliser le ressort de poignet E-DAHO43, qui permet un mouvement plus libre de la main tout en favorisant l'extension. Les coques en plastique peuvent être remodelées par thermoformage ou mécaniquement si nécessaire.



8. Entretien et nettoyage



L'orthèse de main peut être lavée avec un savon doux et de l'eau tiède.
Pour la désinfection superficielle, utiliser des désinfectants disponibles dans le commerce.

9. Conformité CE

Les produits sont conformes aux exigences du règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil (MDR) et portent le marquage CE. Tout incident grave lié au produit doit être signalé à Uniprox et à l'autorité compétente de l'État membre.

10. Garantie et durée d'utilisation

La durée d'utilisation maximale de l'orthèse de main DAHO® est de 6 mois en cas d'utilisation quotidienne. La garantie s'applique uniquement dans les conditions susmentionnées, conformément aux conditions générales de vente et de livraison (CGV) de la société Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Stockage et élimination

Il n'existe aucune consigne particulière pour le stockage de l'orthèse.
Veuillez respecter les règles d'élimination en vigueur dans votre pays.

Veillez adresser vos questions à:

Service clients: + 49 (0) 36628-66-33 70
Fax: + 49 (0) 36628-66-33 77
E-Mail: info@uniprox.de

IT - Istruzioni per l'uso



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di procedere alla regolazione. Attenersi a tutte le istruzioni, in particolare alle avvertenze di sicurezza. Solo una regolazione accurata garantisce il corretto funzionamento. Nota sul linguaggio inclusivo:

Al fine di migliorare la leggibilità, si è rinunciato all'uso di forme grammaticali specifiche per genere. I termini utilizzati per riferirsi a persone sono quindi da intendersi neutri dal punto di vista del genere.

1. Destinazione d'uso



Le ortesi per la mano servono per l'immobilizzazione, la mobilizzazione e/ o la correzione.

2. Dati tecnici

2.1 DAHO® tipo 2.6

Ortesi di estensione con molle a lama e articolazione rigida del polso

REF

Cod. ord.	Taglia	Pagina	Cod. Art.
DAH026-SL	S	sinistra	4 695 020 01 01 000
DAH026-ML	M	sinistra	4 695 020 01 02 000
DAH026-LL	L	sinistra	4 695 020 01 03 000
DAH026-XLL	XL	sinistra	4 695 020 01 04 000
DAH026-SR	S	destra	4 695 020 02 01 000
DAH026-MR	M	destra	4 695 020 02 02 000
DAH026-LR	L	destra	4 695 020 02 03 000
DAH026-XLR	XL	destra	4 695 020 02 04 000

Lunghezze delle molle in dotazione:

Dimensioni	Pollice*	Indice	Mignolo	Anulare	Mignolo
S	-	12 cm	14 cm	12 cm	12 cm
M	2 x 12 cm	14 cm	16 cm	14 cm	12 cm
L/XL	2 x 14 cm	16 cm	16 cm	16 cm	14 cm

* vale per l'estensione separata per il pollice 2.6

2.2 Parti singole e di ricambio DAHO® tipo 2.6

2.2.1 Estensione dinamica del pollice

REF

Cod. ord.	Dimensioni	Pagina	Cod. Art.
DAHO-EXML	S / M	sinistra	4 695 029 01 06 033
DAHO-EXLL	L / XL	sinistra	4 695 029 01 06 044
DAHO-EXMR	S / M	destra	4 695 029 02 06 033
DAHO-EXLR	L / XL	destra	4 695 029 02 06 044

2.2.2 Staffa centrale

REF

Cod. ord.	Taglia	Pagina	Cod. Art.
E-DAHO68	S	sinistra	4 695 029 01 01 022
E-DAHO69	M	sinistra	4 695 029 01 01 033
E-DAHO70	L	sinistra	4 695 029 01 01 044
E-DAHO85	XL	sinistra	4 695 029 01 01 055
E-DAHO71	S	destra	4 695 029 02 01 022
E-DAHO72	M	destra	4 695 029 02 01 033
E-DAHO73	L	destra	4 695 029 02 01 044
E-DAHO86	XL	destra	4 695 029 02 01 055

2.2.3 Set di passanti per le dita

REF

Cod. ord.	Dimensioni	Quantità	Cod. Art.
E-DAHO74	universale	5 pezzi	4 695 029 00 02 000

2.2.4 Set di imbottiture per cinghie

REF

Cod. ord.	Dimensioni	Quantità	Cod. Art.
E-DAHO75	universale	5 pezzi	4 695 029 00 03 000

2.2.5 Supporto molla a dito con avvitamento

REF

Cod. ord.	Dimensioni	Quantità	Cod. Art.
E-DAHO76	universale	1 pezzo	4 695 029 00 04 000

2.2.6 Tubo flessibile imbottito in silicone

REF

Cod. ord.	Dimensioni	Quantità	Cod. Art.
E-DAH077	universale	6 pezzi	4 695 029 00 05 000

2.2.7 Set di molle a balestra

REF

Cod. ord.	Dimensioni	Quantità	Cod. Art.
E-DAH087	10 cm	3 pezzi	4 695 029 01 06 033
E-DAH078	12 cm	3 pezzi	4 695 029 01 06 044
E-DAH079	14 cm	3 pezzi	4 695 029 02 06 033
E-DAH080	16 cm	3 pezzi	4 695 029 02 06 044

2.3 DAHO® tipo 2.D

Ortesi di estensione con molle a balestra senza bracciale

REF

Cod. ord.	Taglia	Pagina	Cod. Art.
DAH02D-ML	M	sinistra	4 695 030 01 02 000
DAH02D-LL	L	sinistra	4 695 030 01 03 000
DAH02D-XLL	XL	sinistra	4 695 030 01 04 000
DAH02D-MR	M	destra	4 695 030 02 02 000
DAH02D-LR	L	destra	4 695 030 02 03 000
DAH02D-XLR	XL	destra	4 695 030 02 04 000

Le unità a molle a balestra devono essere ordinate separatamente.

REF

Cod. ord.	Lunghezza molla	Cod. Art.
E-DAH088	10 cm	4 695 038 00 01 022
E-DAH089	12 cm	4 695 038 00 01 033
E-DAH090	14 cm	4 695 038 00 01 044
E-DAH091	16 cm	4 695 038 00 01 055

composto da:

- 1x supporto per molla a dito (E-DAH076)
- imbottitura per passante (E-DAH075)
- cinghia per le dita 2.D (E-DAH074)
- tubo imbottito in silicone (E-DAH077)
- e della molla a lama corrispondente

2.4 Parti singole e di ricambio DAHO® tipo 2.D

2.4.1 Imbottitura metacarpo

REF

Cod. ord.	Dimensioni	Pagina	Cod. Art.
E-DAH093	M	sinistra	4 695 039 01 02 033
E-DAH094	L	sinistra	4 695 039 01 02 044
E-DAH095	XL	sinistra	4 695 039 01 02 055
E-DAH097	M	destra	4 695 039 02 02 033
E-DAH098	L	destra	4 695 039 02 02 044
E-DAH099	XL	destra	4 695 039 02 02 055

3. Indicazioni/ Controindicazioni

Indicazioni:

- Trattamento precoce della mobilità dopo intervento chirurgico ai tendini estensori
- Allenamento della presa dopo difetti neurologici con spasticità lieve (solo tipo 2.6)
- Prevenzione delle contratture in caso di lesioni dei nervi periferici
- Redressione di contratture dei tessuti molli con deformità in flessione
- Contratture a livello delle articolazioni delle dita (ad es. morbo di Dupuytren) (solo tipo 2.D)
- Miglioramento e sviluppo della forza di presa (solo tipo 2.D)

Controindicazioni:

- deformità estreme dell'avambraccio o della mano
- mani estremamente piccole o grandi
- ferite aperte (senza medicazione)
- spasticità grave

4. Effetti collaterali

In caso di utilizzo prolungato, il contatto e l'effetto correttivo dell'ortesi possono causare segni e irritazioni sulla pelle.

5. Avvertenze generali di sicurezza



- Il dispositivo medico è destinato all'uso multiplo su un paziente.
- La consegna/ adattamento del dispositivo medico deve essere effettuato esclusivamente da personale tecnico ortopedico specializzato.
- Il tecnico deve istruire il paziente sul corretto utilizzo e informarlo sui possibili effetti collaterali/rischi residui.
- L'ortesi per mano DAHO® è un prodotto prescrivibile che deve essere indossato secondo le indicazioni mediche.
- L'ortesi per mano DAHO® deve essere indossata solo in conformità con le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e per le indicazioni elencate.
- In caso di uso improprio, è esclusa qualsiasi responsabilità per il prodotto.
- In caso di ipersensibilità cutanea, allergie da contatto note e sensibilità alla pressione, è necessario indossare una calza di cotone sotto l'ortesi per mano DAHO®.
- Non è consentito apportare modifiche improprie al prodotto. La mancata osservanza di questa indicazione può compromettere le prestazioni del prodotto, escludendo così qualsiasi responsabilità del produttore.
- Se il paziente nota cambiamenti insoliti (ad es. aumento dei disturbi), deve consultare il proprio medico curante.
- L'uso combinato con altri prodotti deve essere preventivamente concordato con il medico curante.
- In caso di variazioni delle prestazioni o malfunzionamenti dell'ortesi, il paziente deve consultare immediatamente il proprio tecnico o medico.
- Evitare il contatto dell'ortesi con ferite e zone cutanee aperte non medicate!

6. Rischi residui

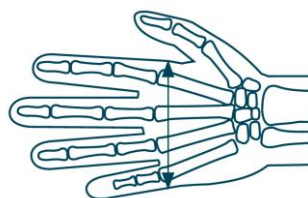
Durante l'uso dell'ortesi per la mano (all'esterno degli indumenti) è possibile che questa rimanga impigliata/si agganci ad altri oggetti. Nonostante un uso corretto, in singoli casi possono verificarsi irritazioni cutanee e punti di pressione.

7. Utilizzo

7.1 Selezione della taglia

Per scegliere la taglia giusta dell'ortesi, misurate la larghezza del metacarpo all'altezza delle articolazioni MCP.

Taglia	Larghezza del metacarpo
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm
XL	9,0 – 11 cm per mani forti con palmi pronunciati



Determinazione della lunghezza della molla:

Lunghezza delle dita	Molla
5 – 7 cm	10 cm
7 – 9 cm	12 cm
9 – 11 cm	14 cm
11 – 13 cm	16 cm



7.2 Adattamento



I modelli DAHO® tipo 2.6 e tipo 2.D non sono prodotti finiti, bensì ausili che devono essere adattati alle esigenze individuali del paziente.

7.2.1 Controllo e, se necessario, sostituzione delle molle delle dita in base alla lunghezza delle dita:

Le molle selezionate vengono fissate alle dita interessate nei punti di avvitamento previsti. Il gancio della base della molla garantisce un orientamento stabile della molla. Ogni molla per le dita deve essere adattata alla lunghezza delle dita. Quando è tesa, la molla dovrebbe sporgere di circa 1 cm dalla punta delle dita. (Sono disponibili 4 diverse lunghezze di molle, che possono essere sostituite a seconda delle necessità).

Il passante per le dita deve essere posizionato nella zona dell'articolazione DIP. Affinché il passante per le dita abbia una corsa sufficiente durante la flessione attiva, deve essere posizionato nell'estensione all'estremità prossimale della guida a fessura della molla. Se si desidera una posizione diversa del passante per le dita sul dito, è necessario regolare di conseguenza la lunghezza della molla. Per regolare la lunghezza, allentare la vite di fissaggio della molla. L'effetto della molla può essere rafforzato inserendo una seconda molla a lama della stessa lunghezza nell'unità a molla.

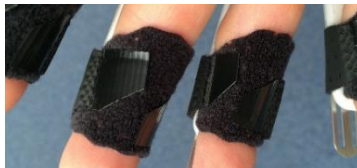


7.2.2 Regolazione dei passanti per le dita:

Il passante deve avvolgere il dito in modo tale da poter essere tirato appena sopra il dito senza dover aprire il velcro.



La circonferenza del passante per le dita viene regolata una sola volta per ogni dito. A tal fine, il nastro in velcro viene accorciato di conseguenza.



7.2.3 Imbottitura dell'anello:

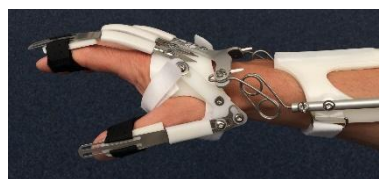
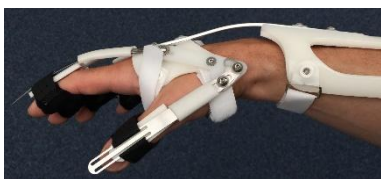
In caso di dita corte (ad es. mignolo), l'imbottitura del passante deve essere accorciata in modo che, quando il dito è completamente disteso, non urti contro il tubo imbottito della molla del dito e spinga il passante dal dito.



7.2.4 Regolazione del bracciale e del polsino, nonché della posizione del polso (solo tipo 2.6):

Il DAHO® tipo 2.6 viene fornito con un elemento di collegamento rigido in posizione neutra del polso, che può essere regolato posizionando l'elemento di collegamento; l'elemento di collegamento non deve essere piegato bruscamente (pericolo di rottura).

Per una posizione flessa del polso è necessario utilizzare il lungo elemento di collegamento E-DAH060. È inoltre possibile utilizzare la molla per polso E-DAH043, che consente un movimento più libero della mano e allo stesso tempo ne favorisce l'estensione. Se necessario, le coppe in plastica possono essere rimodellate termicamente o meccanicamente.



8. Manutenzione e pulizia



L'ortesi della mano può essere lavata con sapone delicato e acqua tiepida.
Per la disinfezione superficiale utilizzare disinfettanti disponibili in commercio.

9. Conformità CE

I prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento europeo e del Consiglio (MDR) e sono contrassegnati dal marchio CE. Tutti gli incidenti gravi relativi al prodotto devono essere segnalati a Uniprox e all'autorità competente dello Stato membro.

10. Garanzia e durata di utilizzo

La durata massima di utilizzo dell'ortesi da mano DAHO® è di 6 mesi con uso quotidiano. Solo alle condizioni sopra indicate si applica la garanzia secondo le condizioni di vendita e di consegna (CGV) di Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Conservazione e smaltimento

Non esistono particolari disposizioni per la conservazione dell'ortesi.
Si prega di osservare le norme di smaltimento vigenti nel proprio Paese.

Per qualsiasi domanda rivolgersi a:

Servizio clienti: + 49 (0) 36628-66-33 70
Fax: + 49 (0) 36628-66-33 77
E-mail: info@uniprox.de

NL - Gebruiksaanwijzing



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product aanpast. Neem alle instructies in acht, met name de veiligheidsinstructies. Alleen een zorgvuldige aanpassing garandeert een goede werking.

Opmerking over genderneutraal taalgebruik:

Omwille van de leesbaarheid wordt afgezien van het gebruik van geslachtsgebonden spelling.

De gebruikte persoonsaanduidingen moeten daarom als genderneutraal worden opgevat.

1. Doel



Handorthesen dienen voor immobilisatie, mobilisatie en/of correctie.

2. Technische gegevens

2.1 DAHO® type 2.6

Extensieorthese met bladveren en starre polsverbinding

REF

Bestelnr.	Maat	Pagina	Artikelnr.
DAH026-SL	S	links	4 695 020 01 01 000
DAH026-ML	M	links	4 695 020 01 02 000
DAH026-LL	L	links	4 695 020 01 03 000
DAH026-XLL	XL	links	4 695 020 01 04 000
DAH026-SR	S	rechts	4 695 020 02 01 000
DAH026-MR	M	rechts	4 695 020 02 02 000
DAH026-LR	L	rechts	4 695 020 02 03 000
DAH026-XLR	XL	rechts	4 695 020 02 04 000

Bijgeleverde veerlengtes:

Grootte	Duim*	Wijze vinger	Middenvinger	Ringvinger	Pink
S	-	12 cm	14 cm	12 cm	12 cm
M	2 x 12 cm	14 cm	16 cm	14 cm	12 cm
L/XL	2 x 14 cm	16 cm	16 cm	16 cm	14 cm

* geldt voor de afzonderlijke duimverlenging 2.6

2.2 Losse onderdelen en reserveonderdelen DAHO® type 2.6

2.2.1 Dynamische duimverlenging

REF

Bestelnr.	Maat	Pagina	Artikelnr.
DAHO-EXML	S / M	links	4 695 029 01 06 033
DAHO-EXLL	L / XL	links	4 695 029 01 06 044
DAHO-EXMR	S / M	rechts	4 695 029 02 06 033
DAHO-EXLR	L / XL	rechts	4 695 029 02 06 044

2.2.2 Middenhandbeugel

REF

Bestelnr.	Maat	Pagina	Artikelnr.
E-DAHO68	S	links	4 695 029 01 01 022
E-DAHO69	M	links	4 695 029 01 01 033
E-DAHO70	L	links	4 695 029 01 01 044
E-DAHO85	XL	links	4 695 029 01 01 055
E-DAHO71	S	rechts	4 695 029 02 01 022
E-DAHO72	M	rechts	4 695 029 02 01 033
E-DAHO73	L	rechts	4 695 029 02 01 044
E-DAHO86	XL	rechts	4 695 029 02 01 055

2.2.3 Vingelus-set

REF

Bestelnr.	Maat	Aantal	Artikelnr.
E-DAHO74	universeel	5 stuks	4 695 029 00 02 000

2.2.4 Set met kussens voor lussen

REF

Bestelnr.	Maat	Aantal	Artikelnr.
E-DAHO75	universeel	5 stuks	4 695 029 00 03 000

2.2.5 Vingerveeronderlegger met schroefverbinding

REF

Bestelnr.	Grootte	Aantal	Artikelnr.
E-DAHO76	universeel	1 stuk	4 695 029 00 04 000

2.2.6 Siliconen opvulslang

REF

Bestelnr.	Grootte	Aantal	Artikelnr.
E-DAH077	universeel	6 stuks	4 695 029 00 05 000

2.2.7 Bladveerset

REF

Bestelnr.	Grootte	Aantal	Artikelnr.
E-DAH087	10 cm	3 stuks	4 695 029 01 06 033
E-DAH078	12 cm	3 stuks	4 695 029 01 06 044
E-DAH079	14 cm	3 stuks	4 695 029 02 06 033
E-DAH080	16 cm	3 stuks	4 695 029 02 06 044

2.3 DAHO® type 2.D

Extensieorthese met bladveren zonder armbeugel

REF

Bestelnr.	Maat	Pagina	Artikelnr.
DAH02D-ML	M	links	4 695 030 01 02 000
DAH02D-LL	L	links	4 695 030 01 03 000
DAH02D-XLL	XL	links	4 695 030 01 04 000
DAH02D-MR	M	rechts	4 695 030 02 02 000
DAH02D-LR	L	rechts	4 695 030 02 03 000
DAH02D-XLR	XL	rechts	4 695 030 02 04 000

De bladveerunits moeten apart worden besteld.

Bestelnr.	Veerlengte	Artikelnr.
E-DAH088	10 cm	4 695 038 00 01 022
E-DAH089	12 cm	4 695 038 00 01 033
E-DAH090	14 cm	4 695 038 00 01 044
E-DAH091	16 cm	4 695 038 00 01 055

bestaande uit:

1x vingerveeronderlegger (E-DAH076)

lusvulling (E-DAH075)

vingerlus 2.D (E-DAH074)

siliconen kussenbuis (E-DAH077)

en, de bijbehorende bladveer

2.4 Losse onderdelen en reserveonderdelen DAHO® type 2.D

2.4.1 Polster middenhand

REF

Bestelnr.	Maat	Pagina	Artikelnr.
E-DAH093	M	links	4 695 039 01 02 033
E-DAH094	L	links	4 695 039 01 02 044
E-DAH095	XL	links	4 695 039 01 02 055
E-DAH097	M	rechts	4 695 039 02 02 033
E-DAH098	L	rechts	4 695 039 02 02 044
E-DAH099	XL	rechts	4 695 039 02 02 055

3. Indicaties/ contra-indicaties

Indicaties:

- Vroegtijdige bewegingstherapie na operatie aan strekpezen
- Grijptraining na neurologische defecten met lichte spasticiteit (alleen type 2.6)
- Contractuurpreventie bij laesies van perifere zenuwen
- Redressie van contracturen van zachte weefsels met flexieafwijking
- Contracturen in het gebied van de vingergewrichten (bijv. ziekte van Dupuytren) (alleen type 2.D)
- Verbetering en opbouw van de grijpkracht (alleen type 2.D)

Contra-indicaties:

- Extreme misvormingen aan de onderarm of hand
- Extreme kleine of grote handen
- open wonden (zonder wondverzorging)
- ernstige spasticiteit

4. Bijwerkingen

Bij langdurig dragen kan het contact en de corrigerende werking van de orthese leiden tot afdrucken en irritaties op de huid.

5. Algemene veiligheidsinstructies



- Het medische hulpmiddel is bedoeld voor meervoudig gebruik bij één patiënt.
- Het medische hulpmiddel mag alleen worden verstrekt/ aangepast door orthopedisch technisch personeel.
- De technicus moet de patiënt instrueren over het juiste gebruik en informeren over mogelijke bijwerkingen/restrisico's.
- De DAHO®-handorthese is een op recept verkrijgbaar product dat volgens medische instructies moet worden gedragen.
- De DAHO®-handorthese mag alleen worden gedragen volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing en bij de vermelde indicaties.
- Bij onjuist gebruik is productaansprakelijkheid uitgesloten.
- Bij overgevoeligheid van de huid, bij bekende contactallergieën en bij drukgevoeligheid moet onder de DAHO®-handorthese een katoenen sok worden gedragen.
- Het product mag niet op onjuiste wijze worden gewijzigd. Bij niet-naleving kan de werking van het product worden beïnvloed, waardoor productaansprakelijkheid wordt uitgesloten.
- Als de patiënt ongewone veranderingen bij zichzelf constateert (bijv. toename van de klachten), moet hij zijn behandelende arts raadplegen.
- Een combinatie met andere producten moet vooraf met de behandelende arts worden besproken.

- Bij veranderingen in de prestaties of storingen in de werking van de orthese moet de patiënt onmiddellijk zijn technicus of arts raadplegen.
- Vermijd contact van de orthese met wonden en open huid zonder wondverzorging!

6. Restricties

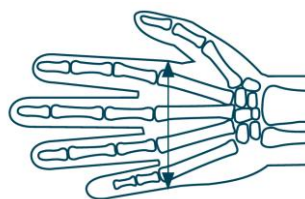
Bij gebruik van de handorthese (buiten de kleding) kan deze blijven haken/verstrikt raken in andere voorwerpen. Ondanks correct gebruik kan in individuele gevallen huidirritatie en drukkplekken optreden.

7. Gebruik

7.1 Maatkeuze

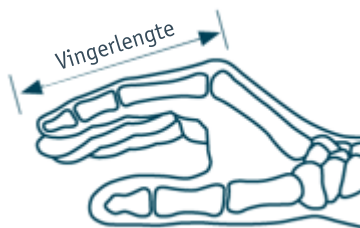
Om de juiste maat orthese te kiezen, wordt de breedte van de middenhand ter hoogte van de MCP-gewrichten gemeten.

Maat	Breedte van de middenhand
S	5,5 – 7,0 cm
M	7,1 – 8,5 cm
L	8,6 – 11,0 cm
XL	9,0 – 11 cm voor krachtige handen met uitgesproken handpalmen



Bepalen van de veerlengte:

Vingerlengte	Veer
5 - 7 cm	10 cm
7 - 9 cm	12 cm
9 - 11 cm	14 cm
11 - 13 cm	16 cm



7.2 Aanpassing



De DAHO® type 2.6 en type 2.D zijn geen kant-en-klare producten, maar hulpmiddelen die individueel aan de behoeften van de patiënt moeten worden aangepast.

7.2.1 Controle en eventueel vervangen van de vingerveertjes op basis van de vingerlengte:

De geselecteerde veereenheden worden voor de betreffende vingers op de daarvoor bestemde schroefpunten bevestigd. De weerhaak van de veerondergrond zorgt voor een stabiele richtingsaanpassing van de veer. Elke vingerveer moet worden aangepast aan de lengte van de vingers. In gestrekte toestand moet de veer ongeveer 1 cm boven de vinger uitsteken. (Er zijn 4 verschillende veerlengtes beschikbaar, die naar behoefte kunnen worden vervangen.)

De vingerlus moet ter hoogte van het DIP-gewricht worden geplaatst. Om ervoor te zorgen dat de vingerlus voldoende bewegingsruimte heeft tijdens actieve flexie, moet deze in gestrekte toestand aan het proximale uiteinde van de sleufgeleiding van de veer worden geplaatst. Als een andere positie van de vingerlus op de vinger gewenst is, moet de lengte van de veer dienovereenkomstig worden aangepast. Om de lengte aan te passen, draait u de schroef van de veerbevestiging los. Het veereffect kan worden versterkt door een tweede bladveer van dezelfde lengte in de veereenheid te schuiven.

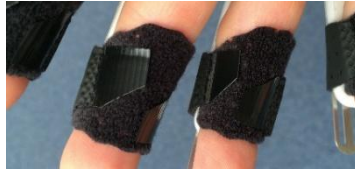


7.2.2 Instelling van de vingerlussen:

De vingerlus moet de vinger zo omsluiten dat deze nog net over de vinger kan worden getrokken zonder dat de klittenband hoeft te worden geopend.

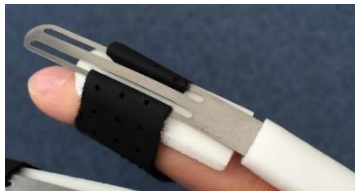


De omtrek van de vingerlus wordt voor elke vinger eenmalig ingesteld. Hierbij wordt de klittenbandband overeenkomstig.



7.2.3 Lussenvulling:

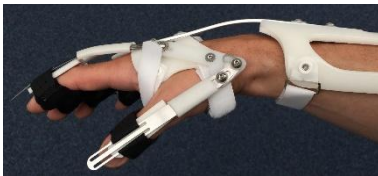
Bij korte vingers (bijv. pink) moet het luspolster worden ingekort, zodat het bij volledige strekking niet tegen de polsterlang van de vingerveer stoot en de lus van de vinger schuift.



7.2.4 Aanpassing van de arm- en handbeugel en de polspositie (alleen type 2.6):

De DAHO[®] type 2.6 wordt geleverd met een star verbindingsstuk in neutrale polspositie, die door het aanpassen van het verbindingsstuk kan worden aangepast; daarbij mag het verbindingsstuk niet scherp worden gebogen (breukgevaar).

Voor een gebogen polspositie moet het lange verbindingsstuk E-DAH060 worden gebruikt. Het is ook mogelijk om de polsveer E-DAH043 te gebruiken, die een vrijere beweging van de hand mogelijk maakt en tegelijkertijd de strekking ondersteunt. De kunststof schalen kunnen indien nodig thermoplastisch of mechanisch worden gevormd.



8. Onderhoud en reiniging



De handorthese kan worden gewassen met milde zeep en lauw water.

Voor oppervlakkige desinfectie moeten in de handel verkrijgbare desinfectiemiddelen worden gebruikt.

9. CE-conformiteit

De producten voldoen aan de eisen van Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlement en de Raad (MDR) en zijn voorzien van het CE-keurmerk. Alle ernstige incidenten in verband met het product moeten worden gemeld aan Uniprox en de bevoegde autoriteit van de lidstaat.

10. Garantie en gebruiksduur

De maximale gebruiksduur van de DAHO®-handorthese bedraagt 6 maanden bij dagelijks gebruik. Alleen onder de bovengenoemde voorwaarden geldt de garantie volgens de verkoop- en leveringsvoorwaarden (AV) van Uniprox GmbH & Co. KG.

11. Opslag en verwijdering

Er zijn geen speciale opslagvoorschriften voor de orthese.

Houd u aan de in het land geldende voorschriften voor afvalverwerking.

Voor vragen kunt u contact opnemen met:

Klantenservice + 49 (0) 36628-66-33 70
Fax + 49 (0) 36628-66-33 77
E-mail info@uniprox.de